

第3回10月 九大本番レベル模試 (2021年10月17日実施)

【1】-Q1. (10点満点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (1), what are two points of difference between bonobos and chimps? Answer in Japanese according to the article.

(下線部(1)について、ボノボとチンパンジーの間に見られる2つの相違点は何か。本文に従って、日本語で答えなさい)

〈解答例〉

チンパンジーは悪賢さと競争に依存するが、ボノボにとっては協力と分かち合いが重要である。リーダーシップに関しては、ボノボの場合はチンパンジーと違って、雌がグループを支配する。

【下線部(1)】

What intrigues scientists is that bonobos and chimps often behave very differently, despite their genetic similarity. 「科学者の興味を引きつけているのは、ボノボとチンパンジーが、その遺伝的類似性にもかかわらず、しばしば非常に異なる行動をとることである」

【解答の根拠】

For example, chimps tend to rely on cunning and competition, while bonobos emphasize cooperation and sharing. The two species also diverge when it comes to leadership, says Dr. Jonas Mukamba, the head veterinarian at Lola. “As for bonobos,” he says, “it is the females who dominate and it is a female who is chief of the group.” 「たとえば、チンパンジーは悪賢さと競争に依存する傾向があるのに対して、ボノボには協力と分かち合いが重要である。2つの種はリーダーシップについても異なっている、とローラの主任獣医師ジョナス・ムカンバ博士は言う。『ボノボの場合、支配するのは雌たちであり、グループの長は雌なのです』と彼は言う」

●次の①、②の項目に相当する内容に得点を配分。

該当箇所	配点	備考
① chimps tend to rely on cunning and competition, while bonobos emphasize cooperation and sharing (チンパンジーは悪賢さと競争に依存する傾向があるのに対して、ボノボには協力と分かち合いが重要である)	5点	<ul style="list-style-type: none"> この部分を欠くもの、内容全体が不適当なものとは-5点。 「チンパンジーは悪賢さと競争に依存する(傾向がある)」と「ボノボは協力と分かち合いを重視する」の2つに分けて、どちらか一方が不適当な場合は-3点。 cunningに「カンニング」は不可。これを含め、語句レベルの誤りは各-2点。
② The two species also diverge when it comes to leadership ... As for bonobos, it is the females who dominate and it is a female who is chief of the group (2つの種はリーダーシップについても異なっている...ボノボの場合、支配するのは雌たちであり、グループの長は雌である)	5点	<ul style="list-style-type: none"> この部分を欠くもの、内容全体が不適当なものとは-5点。 上記ポイントを「(ボノボの場合) 支配するのは雌たちである」と「(ボノボの) グループの長は雌である」の2つに分けて、どちらか一方が不適当な場合は-3点。 語句レベルの誤りは各-2点。
<p>※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。 *同等のことを言っていれば表現は広く認める。 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。 *その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。</p>		

【1】-Q2. (8点満点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (2), describe in Japanese two ways in which the alpha female bonobo exerts her leadership.

(下線部(2)について、このリーダーの雌のボノボのリーダーシップはどのような形で発揮されるか、日本語で2つ説明しなさい)

〈解答例〉

グループの先頭で全体に注意を払っていることを示し、万一ある雄が攻撃的になると、すべての雌を自分の周りに集めてその雄を森の中へ追いやる。

【下線部を含む段落】

She points to the alpha female. "This is Semendua, big mom, tough mom," she says. "And as you can see, she is in the front just to show that she is caring about the whole group." Semendua is smaller than many of the males around her. But if a male were to become aggressive, she would gather all the females around her to chase him into the forest. 「彼女はリーダーの雌を指さす。「これはセメンデュアといって、器量の大きい母親、たくましい母親です」と彼女は言う。「そしてご覧のように、彼女はまさにグループ全体に気を配っていることを示すために先頭にいるのです」。セメンデュアは周りにいる多くの雄よりも小さい。しかし、仮にある雄が攻撃的になったら、すべての雌を彼女の周りに集め、その雄を森へ追い払うだろう」

●次の①、②の項目に相当する内容に得点を配分。

該当箇所	配点	備考
① she is in the front just to show that she is caring about the whole group (彼女はグループ全体に気を配っていることを示すために先頭にいる)	4点	<ul style="list-style-type: none"> ・この部分を欠くもの、内容全体が不適当なものは-4点。 ・「グループ[群]の先頭にいる[立つ]」と「グループ全体に気を配っていることを示す(ために)」という2つの内容のどちらか一方が不適当なものは-2点。 ・語句レベルの誤りは各-2点。
② if a male were to become aggressive, she would gather all the females around her to chase him into the forest (仮にある雄が攻撃的になったら、すべての雌を彼女の周りに集め、その雄を森へ追い払うだろう)	4点	<ul style="list-style-type: none"> ・この部分を欠くもの、内容全体が不適当なものは-4点。 ・「ある雄が攻撃的になったら[なった場合]」、「すべての雌を周りに集め[他の雌たちと協力して]」、「その雄を森へ追い払う(だろう)」という3つの内容のうち、どれか1つ不適当なものがあれば-2点。 ・その他の語句レベルの誤りは各-2点。
<p>※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。 *同等のことを言っていれば表現は広く認める。 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。 *その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。</p>		

【1】-Q3. (10点満点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (3), explain in Japanese how the scientists conducted two different experiments and what results they gained from each of them. (下線部(3)について、科学者たちが 2 つの異なる実験をどのように行い、それぞれからどのような結果を得たのか、日本語で説明しなさい)

〈解答例〉

2 頭のボノボを隣り合う部屋に入れ、一方においしい食べ物を与え、自分だけ食べるか、分け合うかの選択をさせると、後者を選んだ。その後、よそ者を含む 3 頭で実験を行うと、食べ物を与えられたボノボは、まずよそ者に分けてやり、次に仲間を招き入れた。

【下線部(3)】

The experiments were carried out by a team that included Kwetuenda and Brian Hare, a professor of evolutionary anthropology at Duke University. 「それらの実験は、クウェトゥエンダとデューク大学の進化人類学教授であるブライアン・ヘアを含むチームによって実施された」

【解答の根拠】

1. In one experiment, the scientists put two bonobos in neighboring rooms. Then they gave one of the animals a plate of prized food, like bananas or apples, which have to be imported. The fruit plate was topped with a type of cream that bonobos love, which Kwetuenda calls "bonobo sauce." The bonobo with food was given a choice : eat alone, or use a special key to let in their neighbor. 「ある実験では、科学者たちが 2 頭のボノボを隣り合う部屋に入れた。そして、その一方に、よそから持ち込まなければならぬバナナやリンゴのような貴重な食べ物を皿にのせて与えた。その果物の皿には、ボノボが大好きなクリーム的一种がかけられており、クウェトゥエンダはそれを『ボノボソース』と呼んでいる。食料をもらったボノボには、選択肢が与えられた。1人で食べるか、特別な鍵を使って自分の隣の者を招き入れるかである」
2. "But we were surprised to see that the mate in the next room was more important than the food." 「『ところが、食べ物より隣の部屋の仲間の方が重要であることを知って驚いたのです』」
3. the scientists performed another experiment with three bonobos, one of whom was a stranger 「科学者たちは、1 頭 のよそ者を入れた 3 頭のボノボで別の実験を行った」
4. the bonobo with food usually shared with the stranger first, then invited the friend to join in 「食べ物を与えられたボノボが、たいていの場合、まずはよそ者と分かち合い、次に仲間を招き入れた」

●次の①～④の項目に相当する内容に得点を配分。

該当箇所		配点	備考
①	第1の実験の内容： 「①2 頭のボノボを隣り合う部屋に入れ、②一方にごちそう[食べ物]を与え、自分だけが食べるか、分け合うかの選択をさせた」	3点	・全体的に不適當なものは-3点。①、②の片方しかないものや部分的に不適當なものは-2点。
②	第1の実験の結果： 「後者を選んだ」=「食べ物もらったボノボは(隣の部屋の)仲間と分け合った」	2点	・この実験結果を欠くもの、不適當なものは-2点。
③	第2の実験の内容： 「よそ者[仲間の2頭以外の1頭]を含む3頭のボノボで同様の実験を行った」	3点	・この部分が不適當なものは-3点。
④	第2の実験の結果： 「食べ物を与えられたボノボが(たいていは)最初によそ者に分けてやり、次に仲間を招き入れた」	2点	・この実験結果を欠くもの、不適當なものは-2点。
<p>※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。 *同等のことを言っていれば表現は広く認める。 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。 *その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。</p>			

【1】-Q4 (12点)

〈問題部分〉

Summarize Paragraph 7 ("Selfless behavior …") in Japanese. (Maximum 100 characters including punctuation marks.)

(第7段落("Selfless behavior …")を日本語で要約しなさい。(句読点を含めて100字以内とする))

〈解答例〉

無私の行為は進化論的観点からは奇妙に思えるかもしれないが、それはホモサピエンスの存続に役立つ大規模な協力につながり、そのような協力が新しい考えの共有や巨大国家の形成、他の惑星の探索を可能にしてきた。(99字)

【第7段落】

Selfless behavior may seem odd from an evolutionary perspective, but it (=selfless behavior) certainly paved the way to the sort of large-scale cooperation that has helped *Homo sapiens* outlast other early humans, like *Homo erectus*. And this sort of cooperation has allowed our species to share new ideas, create vast nations and explore other planets. 「無私の行為は進化論的観点からすると奇妙に思えるかもしれないが、それは間違いなく、ホモサピエンスがホモエレクトスのような他の初期人類より長く存続することを可能にした大規模な共同作業への道を切り開いた。そして、このような共同作業のおかげで、私たちの種は新しい考えを共有し、巨大な国家を築き上げ、他の惑星を探索することができるようになったのだ」

●次の①～③の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	備考
・字数制限(100字以内)を守らないものは0点。			
①	「無私の行為は進化論的観点から見ると奇妙に思えるかもしれない」	4点	・「無私の行為は奇妙に思えるかもしれない」にあたる内容を欠くもの、不適當なものは-4点。これを修飾する「進化論的観点から見ると」にあたる内容を欠くもの、不適當なものは-2点。
②	「しかし、それ[無私の行為]はホモサピエンスの存続に役立つ大規模な協力につながった」	4点	・「それ[無私の行為]は大規模な協力につながった」にあたる内容を欠くもの、不適當なものは-4点。これを修飾する「ホモサピエンスの存続に役立つ」にあたる内容を欠くもの、不適當なものは-2点。
③	「そのような協力が新しい考えの共有や巨大国家の形成、他の惑星の探索を可能にした」	4点	・「そのような(大規模な)協力のおかげで人類は…することができた」という因果関係を押さえていないものは不可。 ・「新しい考えの共有」、「巨大国家の形成」、「他の惑星の探索」のどれか1つを欠くもの、趣旨が不適當なものは-2点。
※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。 *同等のことを言っていれば表現は広く認める。 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。 *その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。			

[2] -Q1 (6点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (1), find the answer to this question in the same paragraph and put it into Japanese.

(下線部(1)について、この質問に対する答えを同じ段落の中から見つけ、それを日本語で表現しなさい)

〈解答例〉

社会に重大な影響を与える着想。

【下線部(1)を含む段落と解答の根拠】

(1) What can be considered a great idea? Ideas relate to thoughts that are initially produced by mental activity and then evolve into something tangible. The human brain is constantly active but not all activity leads to thoughts, and even less to tangible ideas. The purpose here is to identify the difference between common ideas and great ones — those few ideas that have a significant impact on society. 「優れた着想だと見なせるのはどういうものだろう。着想は思考と関連しており、思考は、最初は精神活動によって生み出され、その後、具体的なものへと発展していく。人間の脳は常に活動しているが、すべての活動が思考につながるわけではなく、具体的な着想に至るものはさらに少ない。ここで目的は、ありふれた着想と優れた着想—つまり社会に大きな影響を与える数少ない着想—の違いを見極めることである」

●以下の内容を必須項目とする。

必須項目
<ul style="list-style-type: none">• (those few ideas that) have a significant impact on society (社会に大きな影響を与える着想) に相当する内容。• significant (大きな、重要な、など) に相当する内容の誤りや欠如は-2点。
<p>※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。 *同等のことを言っていれば表現は広く認める。 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。 *その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。</p>

[2] -Q2 (10点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (2), what does the Christian story say about how it happened that humans came to work for a living? Explain in Japanese based on the account referred to in the same paragraph.

(下線部(2)について、人間が生活のために働くようになった経緯について、キリスト教の話はどのように言っているか。同じ段落で触れられている記述に基づいて、日本語で説明しなさい)

〈解答例〉

最初の間であるアダムとイブが、神の命令に背いたことで罰せられ、楽園での至福の生活から地上での果てしない重労働を宣告された。

【下線部(2)を含む段落と解答の根拠】

One key concept that has been ever-present in society throughout history is the concept of work. (2)No matter the time or age, human beings have had to work to make a living. One of the first accounts of the hardships destined for man on Earth can be found in Christian mythology in the Book of Genesis. It conveys that Adam and Eve, the first humans, were punished for defying God's command and sentenced to a life of work outside Paradise. The distinction is of course between the carefree and blissful life in Paradise and the life of endless hard work on Earth. "By the sweat of your brow, you will eat your food, until you return to the ground." Humans must spend their lives working in order to eat, and work in ancient biblical times was hard.

「歴史を通じて、社会にずっと存在してきた1つの重要な概念は、労働という概念である。(2)いつの時代であれ、人間はずっと生活を維持するために働かなければならなかった。地上で人間に運命づけられた苦難についての最初の記述の1つは、創世記に記されたキリスト教の伝承の中に見られる。それは、最初の間であるアダムとイブが神の命令に背いたことで罰せられ、楽園の外で働く生活を送るよう宣告された、と伝えている。対比されるのは、言うまでもなく、楽園における気楽な、至福の生活と地上での果てしない重労働の生活である。「汝は額に汗して物を食べ、ついには土に帰るのだ」。人間は食べるために人生を働いて過ごさなければならず、古代の聖書の時代の労働はつらいものだった」

●次の①～④の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	備考
①	最初の間であるアダムとイブが、	2点	・「最初の間」または「アダムとイブ」のどちらかがあれば可。
②	神の命令に背いて罰せられた	3点	・「神の命令に背いたことで[背いたために]罰せられた」にあたる内容を欠くもの、まったく不適当なものは-3点。
③	楽園での(気楽な/至福の)生活から	2点	・「楽園を(追われた)」にあたる内容があればよい。 ・英語のまま Paradise は不可
④	(地上での)果てしない重労働を宣告された	3点	・「重労働(hard work)」または「果てしない労働(endless work)」にあたる内容があれば可。「労働」だけでは-1点。

※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。

※同等のことを言っていれば表現は広く認める。

※必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。

※その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。

【2】-Q3. (10点満点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (3), what did Oscar Wilde think was the essential aspect of a great idea? Answer in Japanese. (「下線部(3)について、オスカー・ワイルドはどのようなことが優れた着想の本質的側面だと考えたのか。日本語で答えなさい)

〈解答例〉

(慣習や無意識の本能に支えられて) 安定した社会の根底を揺るがす危険性を持っていること。

【下線部(3)を含む段落と解答の根拠】

As communities have evolved into societies, (3)defining great ideas has also become increasingly complicated. In his work *The Critic as Artist*, Oscar Wilde provides inspiration on how to identify great ideas, saying, “an idea that is not dangerous is unworthy of being called an idea at all.” Expanding on the remark, Wilde explains that an idea has to rock the foundations of a stable society. The danger of an idea lies in its ability to challenge “the security of society” that is supported by “custom and unconscious instinct.”

「共同体が社会へと発展するにつれ、(3)優れた着想の定義もだんだん複雑化してきた。オスカー・ワイルドは、その著作『芸術家としての批評家』において、優れた着想をどう見極めるかについてヒントを与えてくれるが、「危険でない着想は着想と呼ぶにも値しない」と述べている。ワイルドは、この意見について詳述する中で、着想というものは安定した社会の根底を揺るがすものでなければならぬと説明している。ある着想の危険性は、それが「慣習や無意識の本能」に支えられた「社会の安全」に異を唱えることができる点にある」

●次の①、②の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	備考
①	(社会にとって) 危険性を持っていること[危険であること]	5点	・「危険性を持つこと」にあたる内容を欠くもの、まったく不適当なものは-5点。
②	(慣習や無意識の本能に支えられて) 安定した社会の根底を揺るがす	5点	・これにあたる内容を欠くもの、まったく不適当なものは-5点。

※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。

*同等のことを言っていれば表現は広く認める。

*必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。

*その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。

【2】-Q4 (14点)

〈問題部分〉

Regarding the underlined part (4), give the two cases listed in the same paragraph and explain in Japanese what effect each of them had on people.

(下線部(4)について、同じ段落にある 2 つの例を挙げ、それぞれが人々に与えた影響を日本語で説明しなさい)

〈解答例〉

印刷機の発明は、大量生産や思想、発明、技術の普及を可能にし、暮らしを向上させ、社会の成り立ちに疑問を抱くにたる知識を人々に与えた。インターネットは、瞬時の知識の共有と情報の伝播を可能にし、人々を労働のつらさが軽減された理想の状態に近づけた。

【下線部(4)を含む段落と解答の根拠】

One of (4) the best examples of an idea that does just that is the invention of the printing press. It allowed mass production and the spread of thoughts, inventions and techniques, giving the public easier access to knowledge, which could improve livelihoods and give people the knowledge to question the composition of society, including their own role within it. The internet is a recent representative example. Through long distance communications, a great and dangerous idea in itself, we've enabled instantaneous knowledge sharing, allowing the spread of information to bring us closer to the ideal state of working less hard.

「(4)まさにそれを実践する着想の最も良い実例の 1 つは印刷機の発明である。それは大量生産や思想、発明、技術の拡散を可能にし、一般の人々が容易に知識を得られるようにした。それは暮らしを向上させ、社会の中での自分自身の役割も含めて、その成り立ちを問うだけの知識を人々に与えることができた。インターネットは最近の代表的な例だ。それ自体が優れた危険な着想である長距離通信によって、私たちは瞬時の知識共有を可能にし、情報の伝播により、より少ない労力で働くという理想の状態に近づけるようになったのだ」

●次の①～⑧の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	備考
印刷機とその影響	① 印刷機 (の発明)	1点	・「活版印刷」は可。 ・「印刷 (技術)」だけでは不可 (-1点) (印刷自体はそれ以前から存在)
	② 大量生産や思想・発明・技術の普及を可能にした	2点	・「大量生産, 思想, 発明, 技術の普及」の各要素のうち, どれか 1 つの誤りや抜けは-1点。
	③ 暮らしを向上させた	2点	・「生活を改善した」など, 同様の趣旨であれば認める。
	④ 社会の成り立ちに疑問を抱くにたる知識を人々に与えた	2点	・「人々に知識を与え, 社会に疑問を抱かせた」なども可。
インターネットとその影響	⑤ インターネット	1点	・「即時に知識を広めた」など, 同様の趣旨であれば認める。
	⑥ 瞬時に知識を共有させた	2点	・「即時に知識を広めた」など, 同様の趣旨であれば認める。
	⑦ 情報が広く伝播した	2点	・「情報が拡散した [広まった]」など, 同様の趣旨であれば認める。
	⑧ 人々を労働が軽減された理想の状態に近づけた	2点	

※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点。

*同等のことを言っていれば表現は広く認める。

*必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。

*その他、まとめ方の部分的な不備などは、適宜-2点。

[3] -Q1 (12点)

〈問題部分〉

Based on the essay above, describe in English the situation in which the author had to quit her job.

(上のエッセーに基づいて、筆者が退職せざるを得なかった状況を英語で説明しなさい)

〈解答例〉

She had been seriously troubled by her problems, and one day she was seized by a sudden sense of panic. She felt there was no hope of getting better soon from her depression and thought she was no longer worthy of being a teacher.

(彼女は自分が抱える問題で深刻に悩んでいたが、ある日突然パニックの感覚に襲われた。鬱症状からすぐに回復する希望がないと感じ、自分はもう教師にふさわしくないと考えた)

【解答の根拠】

In February 2017, a combination of issues had brought me to breaking point. One Thursday morning, I turned up for my job as a high school teacher and suddenly felt a sense of panic that convinced me I couldn't remain at work. The principal said they hoped to see me back soon, but as the weeks passed it became obvious to me that I could never return to work. The students deserved better than a depressed teacher who was struggling to cope.

「2017年2月、私はいろいろな問題が重なって限界に達していた。ある木曜日の朝、高校教師として勤めに出ると、私は突然パニックに襲われ、仕事を続けられないと確信した。校長先生は、私がすぐ復帰できることをみんな願っているとってくれたが、数週間が過ぎていくうちに、二度と仕事には戻れないことがはっきりしてきた。生徒たちには、鬱症状への対処に苦勞している教師はふさわしくなかった」

●次の①～④の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	具体例
①	「いろいろな問題が重なって限界に達していた」に相当する内容。 She had been seriously troubled by her problems	3点	・「多くの問題を抱えていた」、「自分の問題に非常に悩んでいた」などの趣旨が伝わればよい。
②	「ある朝(教師として勤めに出ると)突然パニックに襲われた(そのため、仕事を続けられないと確信した)」に相当する内容。 one day she was seized by a sudden sense of panic	3点	・「ある朝[日]、突然パニックに見舞われた」という中心ポイントが書かれていればよい。
③	「(数週間が過ぎていくうちに)二度と仕事には戻れないことがはっきりしてきた」に相当する内容。 She felt there was no hope of getting better soon from her depression	3点	・「もう仕事には戻れないとわかった」、「回復の見込みはないと思われた」などの趣旨が伝わればよい。
④	「生徒たちには、自分は鬱症状への対処に苦勞している教師はふさわしくないと判断した」に相当する内容。 (she) thought she was no longer worthy of being a teacher	3点	・「自分は生徒たちに[教師として]ふさわしくないと考えた」、「自分は教師をやめるべきだと判断した」などの趣旨が伝わればよい。

※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点でよい。

※趣旨がおおむね正しく得点を与える箇所において、スペルミスや文法ミスはすべて1箇所につき-1点。

*同じことを言っていれば表現は広く認める。

*必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。

*その他、まとめ方など、部分的な内容の不備は、適宜-2点。

[3] - Q2 (10点)

〈問題部分〉

Based on the essay above, describe in English the author's experience when she stood by the poolside for the first time in her adult life. (上のエッセーに基づいて、大人になってから初めてプールサイドに立ったときに筆者が経験したことを英語で説明しなさい)

〈解答例〉

She smelled the scent of the pool and it reminded her of school swimming lessons, which made her feel somehow comforted.

(彼女はプールのにおいを嗅ぎ、そのおいで学校の水泳の授業を思い出したが、どういうわけかそれで気持ちが安らいだ)

【解答の根拠】

It wasn't easy leaving the house in May that year to venture into my local pool, but as soon as I reached the poolside and took a breath of the chlorine-scented air that took me back to school swimming lessons, I felt strangely comforted.

「その年の5月、思い切って地元のプールに行ってみようと家を出るのも容易でなかったが、プールサイドに着いて、学校時代の水泳の授業を思い出させてくれる塩素臭い空気を一息吸うとすぐに、私は不思議と心が安らいだ」

●次の①～③の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	具体例
①	「(プールから漂う塩素臭い) 空気を一息吸った」に相当する内容。 She smelled the scent of the pool	3点	・「(その場の) 空気の臭いをかいだ」という趣旨が伝わればよい。
②	「(その臭いは) 学校時代の水泳の授業を思い出させた」に相当する内容。 it reminded her of school swimming lessons	4点	・「プールサイドの空気の臭い(をかいだこと)が学校の水泳の授業を思い出させた」, 「…の臭いで水泳の授業を思い出した」という趣旨が伝わればよい。
③	「不思議と心が安らいだ」に相当する内容。 ..., which made her feel somehow comforted	3点	・「(①②の結果) 心が安らいだ」という趣旨が伝わればよい。

※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点でよい。
 ※趣旨がおおむね正しく得点を与える箇所において、スペルミスや文法ミスはすべて1箇所につき-1点。
 *同じことを言っていれば表現は広く認める。
 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。
 *その他、まとめ方など、部分的な内容の不備は、適宜-2点。

[3] - Q3 (10点)

〈問題部分〉

Based on the essay above, how did the author change after she started swimming as part of her daily routine and interacting with other people? Answer in English.

(上のエッセーに基づくと、筆者が日課の一部として水泳を始め、他の人々と交流するようになってから、彼女はどのように変化したか。英語で答えなさい)

〈解答例〉

She improved her physical fitness and started feeling happy and confident enough to go out for reasons other than swimming.

(自分の体の健康を改善させるだけでなく、水泳以外の理由でも外出できるほど幸福感や自信を持てるようになった)

【解答の根拠】

I started to feel confident enough to go out for other reasons, because the more I swam, the more I found myself feeling happy and confident and the more I saw my physical fitness improve.

私は他の理由でも外出できるくらいに自信を持てるようになった。泳げば泳ぐほど、幸せと自信を感じ、体調が上向いていくのがわかったからだ

●次の①～③の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	具体例
①	「自分の体の健康を改善させた」に相当する内容。 She improved her physical fitness[condition]	3点	・「健康状態が改善した／健康になった」という趣旨が伝わればよい。
②	「幸福感や自信を持てるようになった」に相当する内容。 (she) started feeling happy and confident	3点	・「幸福感と自信を得た」という趣旨が伝わればよい。 ・「幸福感」または「自信」の一方の欠落は-1点。
③	「水泳以外の理由でも外出するようになった」に相当する内容。 (...enough to) go out for reasons other than swimming	4点	・「他の【水泳以外の】理由で外出するようになった」という趣旨が伝わればよい。
※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点でよい。 ※趣旨がおおむね正しく得点を与える箇所において、スペルミスや文法ミスはすべて1箇所につき-1点。 *同じことを言っていれば表現は広く認める。 *必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。 *その他、まとめ方など、部分的な内容の不備は、適宜-2点。			

[3] -Q4 (8点)

〈問題部分〉

Based on the last paragraph, what raised the author's self-esteem greatly? Answer in English.

(最終段落に基づくと、どのようなことが筆者の自尊心を大いに高めたか。英語で答えなさい)

〈解答例〉

When she swam in the fast lane, she realized that in a short time, she had become able to swim as fast as other swimmers.

(上級者用レーンで泳いだとき、彼女は短期間で、自分が他のスイマーたちと同じくらい速く泳げるようになったことを実感した)

【解答の根拠】

One day in September that year, seeing that the fast lane was empty, I bobbed under the rope that divided it from the main pool and entered the fast lane. When someone else joined me a few minutes later, I expected them to be annoyed with me, but then I realized that I was swimming as fast as them! It was a huge boost to my self-esteem to think how far I'd come in a matter of months.

「その年の9月のある日、上級者用レーンが空いているのを見て、私はメインプールとそこを隔てているロープをくぐり、そのレーンに入った。数分後に他の人が加わったとき、彼らが私に腹を立てるかと思ったが、結局気づくと、私は彼らと同じ速さで泳いでいたのだ！ たった数カ月で、ここまでできるようになったことを考えると、私の自尊心は大いに高められた」

●次の①～③の項目に相当する内容に得点を配分。

	必須項目	配点	具体例
①	「上級者用レーンで泳いだ (時)」に相当する内容。 When she swam in the fast lane	2点	・「上級者レーン (fast lane) で泳いだ」という趣旨が伝わればよい。 ・main pool は誤り (-2点)
②	「他のスイマーたちと同じくらい速く泳げるようになっていたことを実感した」に相当する内容。 she realized that ... she had become able to swim as fast as other swimmers	4点	・「水泳が大いに上達した (のを実感した)」という趣旨が伝わればよい。 ・「水泳が大いに上達した / (他の人と同じくらい) 速く [うまく] 泳げるようになった」がないもの、不適當なものは不可 (-4点)。 ・「～ということを実感した」がないもの、不適當なものは-2点。
③	「短期間で」に相当する内容。 in a short time	2点	・「短期間で」または「(たった) 数カ月で」という趣旨があればよい。

※趣旨が大きく違うものは必須項目が含まれていてもその区分は0点でよい。

※趣旨がおおむね正しく得点を与える箇所において、スペルミスや文法ミスはすべて1箇所につき-1点。

*同じことを言っていれば表現は広く認める。

*必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-2点。

*その他、まとめ方など、部分的な内容の不備は、適宜-2点。

[4] (50 点満点)

1. 語数・段落数

〈問題文〉

Nowadays, it is said that with the spread of teleworking, more and more people are considering living or are already living in the countryside.

Using about 100 English words, introduce and explain at least one advantage and one disadvantage of living in the countryside in a well-developed paragraph.

〈問題文の全訳〉

最近では、テレワークの普及により、田舎で暮らすことを考える人や、すでに暮らしている人も増えています。

約 100 語の英語を用いて、まとまりのある 1 つの段落からなる文章で、田舎暮らしの長所と短所を少なくとも 1 つずつ紹介して説明しなさい。

〈解答例 1〉

One advantage of living in the countryside is that you can live leisurely at your own pace. In rural communities, all of the people generally know each other very well, so you can expect to have warm human relationships. There are many cases in which the people in these communities help each other do whatever they want to do. However, having a limited number of human relationships has its own disadvantages. Once you have a bad reputation because of something you have done, it is quite difficult to change it. A single mistake can sometimes have a huge impact on your life. (102 words)

田舎に住む長所は、自分のペースでゆったり暮らせることです。田舎の社会では、たいていの場合、みなが互いをよく知っているので、暖かい人間関係を築くことが期待できます。こうした社会の人々は、やりたいことがあれば、お互いに助け合うことがよくあります。けれども、限られた人間関係しか持たないことには短所もあります。やってしまった何かの行いのせいでいったん悪評を受けてしまうと、それを変えることはかなり難しくなります。たった 1 度の過ちが、人生に大きな影響を与えることもあり得るのです。

〈解答例 2〉

There are many good points about living in the countryside, but the one that is most appealing to me is being able to enjoy the seasonal beauty of nature. I live in a quiet village surrounded by mountains in northern Japan. The daily-changing beauty of the mountains always fascinates and impresses me. But in winter, we have to undergo difficulties caused by snow. For the people who live in snow country, snow is not a beauty but a burden. My days in winter begin by clearing snow, and it is hard work and certainly a disadvantage of living here. (99 words)

田舎に住むことには多くの良い点がありますが、私にとって最も魅力的なのは、四季の自然の美しさを味わえることです。私は、北日本の山に囲まれた静かな村に住んでいます。山の日々変わりゆく美しさに、私はいつも魅了され感動させられます。けれども冬には、雪によって引き起こされる困難に耐えなければなりません。雪国に暮らす人々にとって、雪は美しいものではなく負担です。冬には、私の 1 日は雪かきから始まります。そしてそれは重労働であり、確かにここで暮らすことの短所です。

1) 語数 (指示 : 100 語程度)

100 語から大きく離れているものは 0 点。

2) 段落数 (指示 : 1 段落で書け)

複数のパラグラフに分けて書いているものは -10 点。

2. 形式

右スペースを多く残して不自然な改行をしているものは -5 点。

3. 英語の正しさ

軽微なスペルミスは 1 点減点。

冠詞・単複・動詞の語形の誤り、語句の誤りなどは 1 箇所につき 2 点減点。

2. 内容面

- 1) 以下の設問指示を無視しているものは、英語の誤りとは別にそれぞれ該当の点数を減ずる。

Using about 100 English words, introduce and explain at least one advantage and one disadvantage of living in the countryside in a well-developed paragraph.

(「約 100 語の英語を用いて、まとまりのある 1 つの段落からなる文章で、田舎暮らしの長所と短所を少なくとも 1 つずつ紹介して説明しなさい」)

- ・全く無関係な事柄について書いているものは (-30 点)
- ・長所と短所のうち 1 つにしか答えていないもの (-15 点)
- ・論点が質問内容から外れているもの (-5 点)

- 2) 構成 (この項目は、明らかにおかしい極端なものについてのみ適用)

- ・文章構成の不適切なもの (-20 点)

※先に自分の主張をはっきりさせてから論じていないもの。

通常の英語の論述展開 (主張→根拠) から大きく逸脱しているもの。

(注) 今回は長所/短所を提示してからその理由説明という論述展開が原則。

- 3) 文法・語法の誤りとは別に、文・節レベルで内容的に何を言っているのか伝わらない箇所/論理不整合がある場合は -4 点。

[5] (30 点満点)

1. 語数

指定語数 (指示 : 70 語程度)

70 語から大きく離れているものは 0 点。

2. 形式

右スペースを多く残して不自然な改行をしているものや、箇条書きにしているものは -5 点。

3. 英語の正しさ

軽微なスペルミスは 1 点減点。

冠詞・単複・動詞の語形の誤り、語句の誤りなどは 1 箇所につき 2 点減点。

2. 内容面

1) 以下の設問指示を無視しているものは、英語の誤りとは別にそれぞれ該当の点数を減ずる。

① three countries

・ 1 つの国にしか言及していないもの (-30 点)

・ 2 つの国にしか言及していないもの (-20 点)

※3 つの国の国名がどこかにあれば、この項目は減点なし。

② two graphs (映画の製作本数と 1 人あたりの入場回数)

・ 製作本数と入場回数について、単年度の数値や順位、年度間の数値や順位の変化に関する言及が全くないもの (-15 点)

2) グラフとの整合性 (表の内容と明らかな齟齬がある箇所)

・ 明らかな数値の誤りなどは 1 箇所につき -2 点。

・ 多寡が正反対になっているなど、重大な誤りは 1 箇所につき -4 点。

3) 文法・語法の誤りとは別次元で、文・節レベルで内容的に何を言っているのか伝わらない箇所/論理不整合がある場合は、-4 点。